



Australian Government



# በርስዎ መኖሪያ የእድሜ እንክብካቤ መስጫ መገልገያ ላይ በኮቪድ/COVID-19 ክትባት መስጫ ቀን ላይ ምን እንደሚጠበቅ

## ለነዋሪዎች፣ ቤተሰቦች፣ ተንከባካቢዎች እና ተወዳጅ ለሆኑ መረጃ

በአውስትራሊያ ውስጥ ለሚኖር እያንዳንዱ ሰው የኮቪድ/COVID-19 ክትባት እንዲዳረስ የአውስትራሊያ መንግሥት አሰራር ዘዴ አለው።

በእድሜ እንክብካቤ መስጫ ለሚኖሩ ሰራተኞች እና ነዋሪዎች የኮቪድ/ COVID-19 ክትባት መውሰድ ለሚፈልጉ የመጀመሪያ ሰዎች ይሆናሉ። ይህ [ለአውስትራሊያ ኮቪድ ክትባት በአገር አቀፍ ለወጣ አሰራር ስልት የመጀመሪያ ደረጃ/first phase \(Phase 1a\) of Australia's COVID-19 vaccine national roll-out strategy](#) አካል ይሆናል።

በእድሜ እንክብካቤ መስጫ ለሚኖሩ ሰራተኞች እና ነዋሪዎች የኮቪድ/COVID-19 ክትባት የሚካሄደው በነዋሪዎች የእድሜ እንክብካቤ መስጫ መገልገያዎች ላይ ይሆናል። የክትባት መስጫ ቀኑ መቻቻ እንደሆነ በርስዎ የነዋሪዎች እድሜ እንክብካቤ መስጫ መገልገያ በኩል ይነገርዎታል።

ክትባት ለመውሰድ ቀደም ብሎ ምን መጠበቅ እንደሚችሉ እና ስለርስዎ ክትባት መስጫ ቀን በዚህ ሰነድ ለርስዎ፣ ለቤተሰብዎ፣ ለተንከባካቢዎች እና ለተወዳጅ ለሆነ መረጃ ያቀርባል።

## ከክትባት መስጫ ቀን በፊት

- ክትባቶች በርስዎ የነዋሪዎች የእድሜ እንክብካቤ መስጫ መገልገያ ለማዳረስ የአውስትራሊያ መንግሥት ያቀናጃል።
- እንዲሁም በርስዎ ነዋሪዎች እድሜ እንክብካቤ መስጫ መገልገያ ላይ በነዋሪዎች ሰራተኞች ያለን ክትባት ሂደት ለማየትና ሚቆጣጠር ለሚችሉ የክሊኒካል ሰው ሀይል በአውስትራሊያ መንግሥት በኩል ተመልምሏል። የክትባት መስጫ ለሚካሄድበት ቀን ለማቀድና ክትባቱ በሚካሄድበት ቀን ደህንነቱ የተጠበቀና ብቃት ያለው ስለመሆኑ ለማረጋገጥ እነዚህ የክሊኒካል ሰራተኞች ከርስዎ መገልገያ ጋር በጣም ቀርበው ይሰራሉ።
- ለኮቪድ/COVID-19 ክትባት ስለመውሰድ ስምምነት ለመስጠት እና ስለርስዎ ውሳኔ ሰጪ (የተቀመጠ ካለ) በርስዎ የነዋሪዎች እድሜ እንክብካቤ መስጫ መገልገያ ይጠይቅዎታል
  - መረጃ ስለሚቀርብልዎት፤ ታዲያ ስለ ኮቪድ/COVID-19 ክትባት መውሰድ የተረጋገጠ ውሳኔ ማድረግ ይችላሉ። በርስዎ መገልገያ በኩል እስካሁን ይህንን መረጃ ካልቀረበልዎት፤ ቅጂውን በድረገጽ [Department of Health's website](#) ላይ ማግኘት ይችላሉ።
  - የስምምነት ፈቃድ ከመስጠትዎ በፊት እርስዎ፤ ቤተሰብዎ፤ ተንከባካቢዎች እና ውሳኔ ሰጭዎች ከክሊኒካል ሰራተኞች ጋር አብሮ መስራትን መምረጥ ማለት በርስዎ መገልገያ፤ ለአጠቃላይ ህኪም/GP ወይም ለሌላ የጤና ባለሙያዎችን ጋር ሆኖ ስለ ክትባት መውሰድ ጥቅሞችና ችግሮች ለመወያየትና የኮቪድ/ COVID-19 ክትባት እንዲወስዱ ምቹ ስለመሆኑ ማረጋገጥ።
- በርስዎ መገልገያ ላይ ክሊኒካል ሰራተኞች በሚወስዱት ክትባት ለርስዎ ጤና ተስማሚ ስለመሆኑ በማጣራት ያረጋግጣሉ። ስለ ጤንነትዎ በርስዎ መገልገያ ላይ ማንኛውም አሳሳቢ ጉዳይ ካለ ለአጠቃላይ ህኪም/GP ያማክራሉ። እንዲሁም ስለ ጤንነትዎና ኮቪድ/COVID-19 ክትባት መውሰድ በማንኛውም ጊዜ ለአጠቃላይ ህኪምዎ ማነጋገር ከፈለጉ ይችላሉ።
- የኮቪድ/COVID-19 ክትባትን ለመውሰድ ከተስማሙ ክትባቱን ለመውሰድ በርስዎ የነዋሪዎች እድሜ እንክብካቤ መስጫ መገልገያ ይመዘግብዎታል። በክትባት መስጫ ቀን ከክትባት ሰጪ ሀይል ጋር ያሉትን ቅንጅቶች ሁሉ በርስዎ መገልገያ በኩል ቁጥጥር ይደረጋል።
- ለኮቪድ/COVID ክትባት በርስዎ አጠቃላይ ህኪም/ GP ማዘዣ ወረቀት አያስፈልግም።
- ለእድሜ እንክብካቤ ምክር/ጠበቃ ለመጠቀም መብት አለዎት። ይህ አገልግሎት በ OPAN በኩል ሲሆን ያለክፍያ በነጻ፤ ሚስጥራዊ በሆነ እና ከመንግሥትና ከእድሜ እንክብካቤ አቅራቢዎች ተጽእኖ የሌለበት ይሆናል። በርስዎ አስተዳደር ግዛት ወይም ተራቶርይ ውስጥ ላሉ የእድሜ እንክብካቤ አማካሪዎች የሚቀርቡት በስልክ 1800 700 600 በመደወል ወይም በድረገጽ [opan.com.au](#) ላይ ነው።

## ክትባቱ በሚሰጥበት ቀን

- ክትባቱን ለመውሰድ ከፈለጉ፤ በርስዎ መገልገያ ያለ ክሊኒካል ሰራተኛ ክትባቱን በሚወስዱበት ቀን ደህና ስለመሆንዎ ለማረጋገጥ ያጣራል። በክትባት መስጫ ቀን ላይ የጤና ጉዳይ ካሉብዎት፤ የርስዎ ክትባት መውሰድ መቀጠል ስለመቻሉ ወይም እስከ ተወሰነ ቀን ማዘግየት እንደሚስፈልግ የርስዎ እድሜ እንክብካቤ መስጫ መገልገያ ከአጠቃላይ ህኪም/ GP ጋር ሊያማክር ይችላል።
- ክትባቱ በሚካሄድበት ቀን እርስዎን ለመርዳት ድጋፍ ሰራተኛ በርስዎ የነዋሪዎች እድሜ እንክብካቤ መስጫ መገልገያ ላይ እንዲመጣልዎት የርስዎ ምርጫ ሊሆን ይችላል። በዚህ መካተት የሚችለው መረጃን ለማስተርጎም ወይም አሳሳቢ ጉዳይ ካለዎት ዋስትና ለሚሰጥ ሰው ይሆናል።
- እንደ ማንኛውም ክትባት ዓይነት ለኮቪድ/COVID-19 ክትባት ከወሰዱ በኋላ አንዳንድ ችግሮች ሊኖርብዎት ይችላል። ለርስዎ ክትባቱ ከተሰጠ በኋላ ምን ስለሚጠበቅ መረጃ በላርስዎ ክትባት አስተዳደር ክሊኒካል ሰራተኛ በኩል ይቀርብልዎታል። እንዲሁም ይህ መረጃ በድረገጽ [Department of Health's website](#) ላይ ይቀርባል።
- ክትባቱን ከወሰዱ በኋላ በርስዎ የነዋሪዎች እድሜ እንክብካቤ መስጫ መገልገያ ሰራተኞች በቅርበት ክትትል ያደርጉልዎታል። ክትባቱን ካገኙ በኋላ የድህና መሆን ስሜት ከሌለዎት እንዲያውቁት ማረጋገጥ አለብዎ።

## ታማኝ ከሆኑ መረጃ ጋር ወቅታዊ ማድረግ

የበለጠ መረጃ ማግኘት የሚችሉት፤ የተተረጎመ መረጃን ያካተተ በጤና ጥበቃ መምሪያ ድረገጽ [COVID-19 vaccines website](#) ላይ ይሆናል። እንዲሁም [COVID-19 vaccines updates](#) ለማግኘት በስምምነት መጠየቅ ይችላሉ።

እንዲሁም ለአገር አቀፍ ኮሮናቫይረስ እርዳታ መስመር/ Helpline በስልክ 1800 020 080 አድርጎ መደወልና፤ ካስፈለግዎት ለአስተርጓሚ መጠየቅ።

ከኮቪድ/ COVID-19 ጋር በተዛመደ ስላለዎት ማንኛውም ጉዳይ ወይም አሳሳቢ ነገር በ[Older Persons Advocacy Network \(OPAN\)](#) ይቀርባል ወይም ከርስዎ የእድሜ እንክብካቤ አቅራቢ ጋር ለመገናኘት እርዳታ ከፈለጉ በስልክ 1800 237 981፤ ከጥዋቱ ሰዓት 6am እስከ ምሽት 10pm (AEDT)፤ በሳምንት 7 ቀናት መደወል ወይም በኢሜል፡ [covid@opan.com.au](mailto:covid@opan.com.au) አድርጎ መገናኘት።